

Harrera-gida

Guia de boas-vindas

ANOETAKO UDALA



Aurkibidea

6

Anoetako datuak

16

Euskara

24

Kultura

35

Erakunde eta
gizarte-eragileak

10

Herriguneko mapa

18

Gazteria

26

Hirigintza

Kirola

36

Telefono
interesgarriak

12

Gizarte-zerbitzuak

Bake-epaitegia eta
erregistro zibila

20

Ingurumena eta
landa garapena

28

Bestelako
azpiegitura
publikoak

37

Hitzegia

14

Parekidetasuna

22

Liburutegia, KZ
gunea, ikasteko gela

30

Anoetako jaiak

Índice

7

Dados de Anoeta

17

Euskara

25

Cultura

35

Cidade viva

11

Mapa da cidade

19

Juventude

27

Desenvolvimento urbano

Esporte

36

Telefones de interesse

13

Serviços sociais

Tribunal de pequenas causas e registro civil

21

Meio ambiente e desenvolvimento rural

29

Outras infraestruturas públicas

37

Dicionário

15

Paridade

23

Biblioteca, área KZ, sala de estudos

31

Festivais e celebrações anuais

Ongi etorri

Kaixo, herritar hori!

Anoetako Udalaren izenean, ongi etorri beroena eskaini nahi dizugu. Anoeta udalerrri txikia izan arren, anitza da, eta hainbat dira bertatik bertara eskura izango dituzun zerbitzuak eta azpiegiturak. Anoetako sinboloa kukua da, horregatik agertzen da kukua udaletxeko armarrarian.

Herrian dauzkagun baliabideak eta zerbitzuak zuri gerturatzeko asmoz, esku artean duzun gida txiki hau prestatu dugu. Anoetan murgiltzen hasteko tresna baliagarria izango zaizulakoan gaude.

Ongi etorri Anoetara!



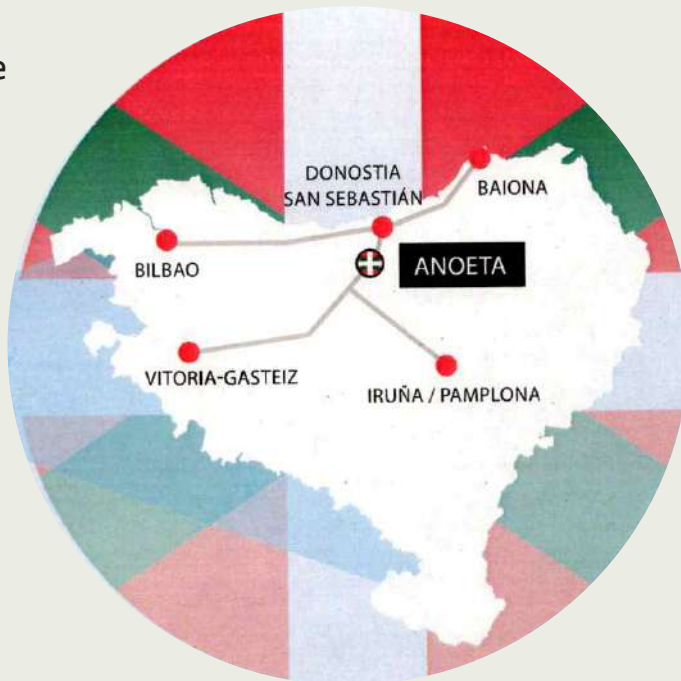
Bem-vindo/a

Olá, cidadão, cidadã!

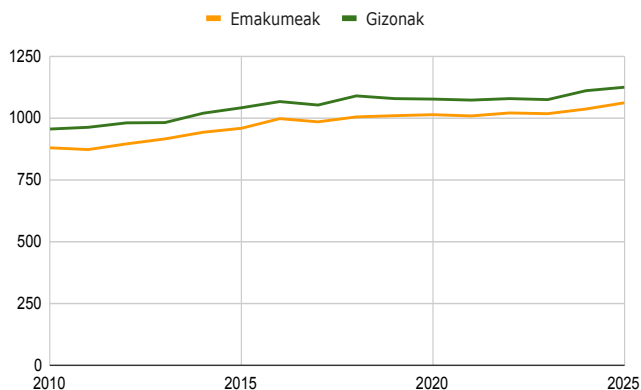
Em nome da Câmara Municipal de Anoeta, damos-lhe as boas-vindas, embora Anoeta seja um município pequeno, é diverso, e existem muitos serviços e infraestruturas aos quais terá acesso imediato. O símbolo de Anoeta é o Cuco, é por isso que o cuco aparece no escudo da prefeitura.

Para aproximar você dos recursos e serviços que temos na cidade, preparámos este pequeno guia que tem entre suas mãos. Esperamos que seja uma ferramenta útil para começar a mergulhar em Anoeta.

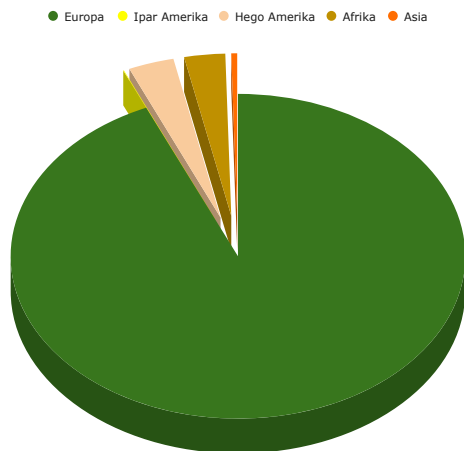
Bem-vindo/a a Anoeta!



Anoeta Euskal Herriko herri txiki bat da, 4,1 km² ditu eta 2.100 biztanle inguru ditu (2024). Biztanle gehienak herrigunean bizi badira ere, hainbat auzune ere badaude sakabanatuta. Gipuzkoako herrialdean eta Tolosaldeko bailaran dago kokatuta. Berezko hizkuntza euskara da.



Biztanleriaren bikaera Anoetan 2010-2025



Anoetarren jaiolekua

Euskara hizkuntza minorizatua da. Euskararen eremua ez da estatu nazional bat, eta administrazio bakoitzean egoera ezberdina da. Dagoeneko ohartuko zinen herri honetako biztanle gehienok dakigun eta erabiltzen dugun hizkuntza euskara dela, eta, gainera, euskaraz bizi nahi duen herria garena.

2021eko datuen arabera:

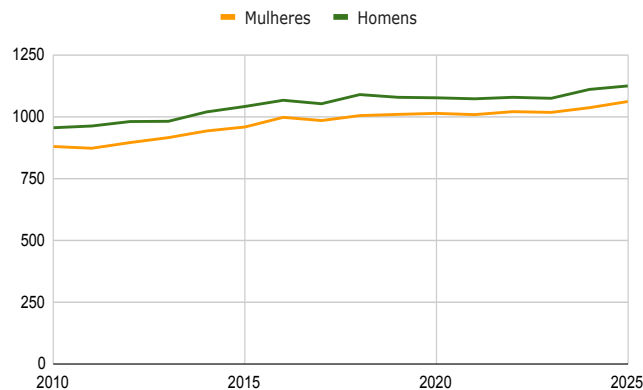
- Ezagutzari dagokionez: anoetarren %71 euskalduna da, %14a euskara ulertzeko gaitasuna badauka eta %15a erdalduna da.
- Lehen hizkuntzari dagokionez: %53k jaso du euskara lehen hizkuntza gisa, %33k gaztelania, %8k bi hizkuntzak eta %6k beste hizkuntza bat.
- Etxeko erabilerari dagokionez: %40k euskaraz hitz egiten du etxean, %37k gaztelaniaz, %19k bi hizkuntzak eta %4k beste hizkuntza bat.
- Kaleko erabilerari dagokionez: kalean entzuten diren elkarrizketen %73 euskaraz dira Anoetan. Euskaraz gehien hitz egiten dutenak haurrak eta gazteak dira; hauen elkarrizketen %80 baino gehiago euskaraz izaten dira.

O Euskara, a língua basca ou basco, é uma língua minoritária, a área da língua basca não é um estado nacional e a situação é diferente em cada administração. Você já deve ter notado que a língua que a maioria dos habitantes desta cidade conhece e usa o basco, e também que nós somos uma cidade que quer viver em basco.

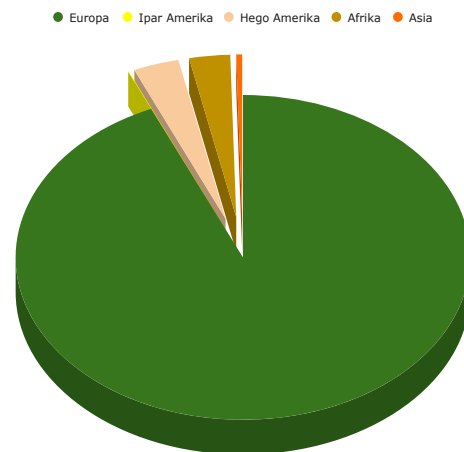
De acordo com dados de 2021:

- Em termos de conhecimento: 71% dos moradores de Anoeta falam basco, 14% têm capacidade de entender basco e 15% falam espanhol.
- Em relação à primeira língua: 53% têm o basco como primeira língua, 33% o espanhol, 8% ambas as línguas e 6% outra língua.
- Em relação ao uso doméstico: 40% falam basco em casa, 37% espanhol, 19% ambas as línguas e 4% outra língua.
- Em relação ao uso na rua: 73% das conversas ouvidas na rua em Anoeta são em basco. Quem mais fala basco são as crianças e os jovens; mais de 80% das conversas são em basco.

Anoeta é uma pequena cidade do País Basco, têm 4,1 km quadrados e aproximadamente 2.100 habitantes (2024). Embora a maioria dos habitantes more no centro da cidade, também existem vários bairros mais afastados. Anoeta se encontra no território de Gipuzkoa e fica na comarca de Tolosaldea, e a língua nativa é o basco (euskara).



Evolução da população de Anoeta 2010-2025



Local de nascimento dos/das habitantes de Anoeta





Herriguneko mapa / Mapa da cidade

- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Udaletxea / Prefeitura | 5 | Gaztelekua |
| 2 | Anoetako Herri Ikastola / Escola Pública de Anoeta | 6 | Gela balioanitzta / Sala polivalente |
| 3 | Abraham Olano kiroldegia / Centro esportivo | 7 | Liburutegia / Biblioteca |
| 4 | Mikelasagasti Auditorioa / Auditório Mikelasagasti | 8 | Adinekoen parkea / Parque do idosos/as |



9 Posta-bulegoa / Correios

10 Osasun-zentroa / Centro de saúde

11 Hozpel lokala / Local Hozpel

12 Haur-eskola / Jardim de infância

13 Alkartasuna elkartea/
Associação Alkartasuna

14 Tren geltokia / O trem (Renfe)

15 Autobus geltokia / Rodoviária



Gizarte-zerbitzuak

Adineko pertsonak

- Laguntza teknikoak.
- Eguneko arretaz zerbitzuak: estimulazio-tailerra.
- Ttipi-Ttapa.
- Egoitzak.
- Aldi baterako egonaldiak.
- Telealarma.
- Mendekotasun-RAI eta ezgaitasun-balorazioak.
- Familia inguruan zaintzeko prestazio ekonomikoak.
- Zerbitzuari loturiko prestazio ekonomikoak.

Familia, haurrak eta nerabeak

- Familientzako informazioa, orientazio-eta balorazio-zerbitzua: Etxeko Laguntza Zerbitzua eta Esku-hartze Psikosozialeko Programa.
- Seme-alabak izateagatik prestazio ekonomikoak: Eusko Jaurlaritzak eta Gizarte Segurantzak emandakoak.
- Familia ugarien agiria.

Ezinduk

- Ezgaitasun-balorazioa.
- Laguntza teknikoak.
- Eguneko zentroak.
- Egoitzak.
- Zaintzaileentzako laguntza.
- Aparkatzeko txartela.
- Telelaguntza.
- Etxeko Laguntza Zerbitzua.
- Mendekotasun, RAI eta ezgaitasun balorazioak.
- Laguntza pertsonalerako prestazio ekonomikoak.

Indarkeria matxista eta erasoak

- Harrera-zerbitzua: informazioa, orientazioa eta aholkularitza.
- Larrialdiko harrera.

Menpekotasunak eta adikzioak

Menpekotasun edo adikzio-arazoak dituzten pertsonentzako edota familientzako arreta-erbitzua.

Gizarteratzea

- Larrialdi egoeran dauden herritar edo familientzako etxebizitza.
- Gizarteratzeko eta lan munduan sartzeko baliabideak.
- Egonaldi ertain eta luzeak egiteko bizilekuak.

Prestazio ekonomikoak

- Gizarte Larrialdietarako Laguntzak.
- Kotizatu gabeko pentsioak.
- Gizarte Ongizateko Fondoak.
- Mendekotasun Legeak jasotzen dituen dirulaguntzak.

Nazioarteko lankidetzak

- Garapenerako heziketa eta sentsibilizazioa.
- Elkartasun Bekak.
- Nazioarteko larrialdiak.

Hitzordua eskatu behar da.



943 569 213



gizarte@anoeta.eus / gizartelaguntzailea@anoeta.eus

Bake-epaitegia eta Erregistro Zibila

Hitzordua eskatu behar da.



943 246 538



ezkerra.a@justizia.eus

Bake-epaitegia (beste epaitegietatik datozen komunikazio-ekintzak, falta-judizioak, adiskidetze-ekintzak).

Erregistro Zibila (ezkontzak, jaiotzak, heriotzak, abizenak euskal grafian jartzea, etab.)

Serviços sociais

Pessoas idosas

- Suporte técnico.
- Serviços de cuidados durante o dia: oficina de estimulação.
- Ttipi ttpa.
- Residências.
- Estadias temporárias.
- Alarme remoto (Tele-alarme).
- Dependência, avaliações de deficiência tipo RAI.
- Benefício financeiro para cuidados da família.
- Benefício financeiro relacionado ao serviço.

Família, crianças e adolescentes

- Serviço de informação, orientação e avaliação às famílias: Serviço de ajuda domiciliar, e programa de intervenção psicossocial.
- Benefícios financeiros por ter filhos: Fornecido pelo Governo Basco, e Fornecido pela Segurança Social.
- Título de família numerosa.

Pessoas com deficiência

- Avaliação da deficiência.
- Suporte técnico.
- Serviços de cuidados durante o dia.
- Residências.
- Ajuda aos cuidadores/as.
- Cartão de estacionamento.
- Teleassistência.
- Serviço de ajuda domiciliar.
- Dependência, avaliações de deficiência tipo RAI.
- Benefício financeiro de ajuda pessoal.

Violência machista e agressões

- Serviço de acolhimento: informação, orientação e aconselhamento.
- Acolhimento de emergência.

Dependências e vícios

Serviço de atendimento a pessoas ou famílias com problemas de dependência.

Socialização

- Habitação para cidadãos ou famílias em situações de emergência.
- Recursos para socialização e inserção no mundo do trabalho.
- Residências para estadias médias e longas.

Benefícios económicos

- Assistência para Emergências Sociais.
- Pensões não contributivas.
- Fundo de Assistência Social.
- Subsídios abrangidos pela Lei das Dependências.

Cooperação internacional

- Educação e sensibilização para o desenvolvimento.
- Bolsas Solidárias.
- Emergências internacionais.

Deve ser solicitada uma consulta.

📞 943 569 213 ✉️ gizarte@anoeta.eus / gizartelaguntzailea@anoeta.eus

Tribunal de pequenas causas e registro civil

Es necesario solicitar cita.

📞 943 246 538

✉️ ezkerra.a@justizia.eus

Tribunal de pequenas causas (ações de comunicação com outros tribunais, sentenças de contravenção, ações de reconciliação).

Registro civil (casamentos, nascimentos, óbitos, colocar sobrenomes com escrita basca, etc.)

Parekidetasuna

☎ 943 651 200 (3. luzapena) ✉ kultura@anoeta.eus

Ahalduntzea eta aniztasuna lantzeko ekimenak

Ikastaroak, hitzaldiak, antzerkiak, erakusketak, dokumentalak, solasaldiak ...

Indarkeria matxistari aurre egitea

- Sexu-heziketa programa, hezkidetzan oinarrituta, Anoetako Herri Ikastolarekin elkarlanean.
- Indarkeria sexistari aurre egiteko udal-protokoloa
- ADI ETA SO! indarkeria matxistaren aurkako Anoetako mahaia.

Jai berdinzaleak

Jai parekideagoak egiteko irizpideen lanketa.

Andragora Tolosaldeko emakumeen etxea

- Sentsibilizaziorako eta emakumeen ahalduntze feministarako gun e iraunkorra.
- Askotariko emakumeen arteko sarea.
- Indarkeria matxistari aurre egiteko gunea.

Erabiltzaileak 16 urtetik gorako emakumeak dira eta bazkide izateko ez da baldintza berezirik eskatzen, ez da kuotarik ordaintzen.

Bertan ematen diren zerbitzuak:
jabekuntza eskolak, tailerrak,
hitzaldiak, aholkularitza juridikoa
eta aholkularitza psikologikoa.



☎ 943 008 967

✉ andragora@andragora.eus

📍 Emakumeon Plaza, 1 (Tolosa)



Astelehenetik ostiralera, goizez eta arratsaldez. / De segunda a sexta-feira, de manhã e a tarde.

Paridade

📞 943 651 200 (Ramal 3)

✉️ kultura@anoeta.eus

Iniciativas para trabalhar o empoderamiento e a diversidade

Cursos, conferências, teatros, exposições, documentários, palestras,...

Combate à violência machista

- Programa de educação sexual, baseado na co-educação, em colaboração com a escola
- Protocolo municipal de combate à violência machista.
- ADI ETA SO! (Atenta e vigilante) Mesa de Anoeta contra a violência machista.

Festivais igualitarios

Elaboração de critérios para festivais mais igualitários.

'Andragora' Tolosaldeako emakumeen etxea - Casa da mulher de Tolosalde

- Garantir espaços permanentes de sensibilização e empoderamento feminista das mulheres.
- Construir uma rede entre mulheres diversas.
- Um espaço de combate à violência sexista.

As usuárias serão mulheres maiores de 16 anos e não serão exigidas condições especiais para se tornar membro, não será cobrada nenhuma taxa.

Os serviços que serão prestados são aulas de aquisição, workshops, conferências, aconselhamento jurídico e aconselhamento psicológico.

Euskara

Astelehen, asteazken eta ostirala (8:30-15:00)

☎ 943 651 200 (4.luzapena)

✉ euskara@anoeta.eus

Herrira bertakotzeko ez duzu zure hizkuntza alde batera utzi beharrik, gero eta anitzagoa den herri hau aberastu egiten baita zure hizkuntzarekin. Hala ere, jakin ezazu, euskara ikasteko aukerak badaudela herrian eta eskualdean, eta baita horretarako laguntzak ere. Euskara ikasteak, herria bere osotasunean ulertzea, herriaz gehiago gozatzea eta etxean sentitzea ekarriko dizu.

- Euskararen lurraldera etorri zara, udalerri euskaldun batera.
- Arnasgune eta udalerri euskaldunek funtzio garrantzitsua dute euskararen normalkuntzan.
- Euskara ikasteak abantailak emango dizkizu eguneroko bizitzan.
- Gure herria euskalduna da, eta egunerokoan euskaraz bizi nahi dugu. Euskara bizi-bizirik dago, eta guretzako oso garrantzitsua da bizilagun berriak ere euskarara gerturatzea; zure jarrerak eragina du.
- Euskara ikasteak abantailak ditu zuretzat: herria ulertzeko eta bertakotzeko bidea irekiko dizu, hurbiltasuna emango dizu, lana lortzeko aukera gehiago izango dituzu, haurrak izanez gero eurei laguntzeko aukera emango dizu...

Herrian euskara ikasteko aukera

Euskara ikasteko taldeak ditugu, gutxieneko ikasle-kopuruak izena emanez gero. Interesatuak Udaleko euskara zerbitzura jo dezakete. Matrikulazioa irailean izaten da.

Euskara ikasteko laguntzak

Udalak euskara ikasteko dirulaguntzak ematen ditu edozein euskaltegitan eta C1 arteko mailatan matrikulatzen direnentzat. Informazio gehiago Udaleko euskara zerbitzuan.

Herriko bizilagunekin praktikatzeko aukera

Mintzalagun taldeak antolatzen ditugu euskara hobetu nahi dutenentzat, euskara gehiagotan erabili nahi dutenentzat eta euskaraz bizitzeko apustua egin nahi dutenentzat. Astean behin ordubetez eta talde txikitik (2 edo 3 pertsona). Izen-ematea irail-urrian izaten da.



Euskara/basco

Horário: segunda, quarta e sexta-feira (8:30-15:00)

📞 943 651 200 (Extensión: 4)

✉️ euskara@anoeta.eus

Para se integrar na cidade, você não precisa abandonar seu idioma, pois esta cidade que é cada vez mais diversa, se enriquece com seu idioma. No entanto, saiba que há oportunidades para aprender basco na cidade e na região, bem como apoio para isso. Aprender basco ajudará você a entender o país como um todo, aproveitá-lo mais e o levará a se sentir em casa.

- Você chegou à terra da língua basca, a um município de língua basca.
- Os centros e municípios de língua basca desempenham um papel importante na normalização da língua basca.
- Aprender basco lhe dará vantagens na sua vida diária.
- Nosso povo fala basco e queremos viver o basco em nossa vida cotidiana. A língua basca está muito viva e para nós é muito importante que os novos vizinhos se aproximem ao basco, sua atitude tem impacto.
- Aprender basco tem vantagens para você: abrirá caminho para entender a cidade e se integrar nela, lhe dará proximidade, você terá mais oportunidades de conseguir um emprego, se tiver filhos, permitirá que você os ajude...

Oportunidade de aprender basco na cidade

Temos grupos de aprendizagem de basco, desde que o número mínimo de alunos se inscreva. Os/as interessados/as podem contactar o serviço de basco da Câmara Municipal. As inscrições acontecem em setembro.

Ajudas para aprender basco

A Câmara Municipal concede bolsas para a aprendizagem do basco, para quem se matricula em qualquer escola de língua basca e em qualquer nível. Mais informações nos serviços de basco da Câmara Municipal.

Oportunidade de praticar basco com os residentes da cidade

Organizamos grupos de conversação (Mintzalaguna) para quem quer melhorar o basco, para quem quer usar o basco com mais frequência e para quem quer comprometer-se a viver em basco. Uma vez por semana durante uma hora e em pequenos grupos (2 ou 3 pessoas). As inscrições acontecem em setembro-outubro.



**UDALERRI
EUSKALDUNEN
MANKOMUNITATEA**

Gazteria

☎ 943 651 200 (Extensión: 4)

✉ gazteria@anoeta.eus

Haur-txokoa eta gaztelekua

Haur-txokoa 8-11 urte bitarteko haurrei zuzendutako espazioa da, eta gaztelekua 12-15 urte bitarteko gazte eta nerabeei bideratutakoa. Bertan hainbat ekintza egiten dira egunero, astelehenetik ostiralera (17:00-20:00). Urritik maiatza bukaerara egoten da irekita. Izen-ematea irailean zabaltzen da eta espazio horretarako sarrera doakoa da.

Treba gurasoak

Urtero, gurasoentzat interesgarriak izan daitezkeen hitzaldi edo tailerrak herrira ekartzen saiatzen da Udala.

Udalekuak

Udalekuak ekaineko azken astean hasten dira. HH1-LH6ko herriko gaztetxoenei bideratuta daude, ekintza honek lau aste irauten du eta bi txandatan banatzen dugu; txanda bakoitzak bi asteko iraupena izaten du. Hilabete osoko edo txanda bakarreko izen-ematea egin daiteke; astelehenetik ostiralera, 10:00etatik 13:00etara. Ekintza eta ospakizun ugari egiten dira, esate baterako: San Fermin eguna, uraren eguna, mozorroen eguna, eguneko irteerak...

Ikastaroak

Udalak urtero hiru ikastaro desberdin proposatzen ditu LHko ikasleentzat. Ikastaroak herritarren interes eta gogoaren arabera aldatuz joaten dira. Azken urteetan eskainitako ikastaroen adibideak: irratsaioa, zirku ikastaroa, eskulanak, yoga txikientzat, antzerkia...

Ekintza bereziak

Aste Santuan eta Eguberrietan ekintza bereziak antolatzen dira, bai Gaztelekuan eta baita herri mailan ere: antzerkiak, puzgarriak, irteerak...



Juventude

☎ 943 651 200 (Ramal: 4)

✉ gazteria@anoeta.eus

Cantinho infantil e espaço dos jovens

Haur txokoa é um espaço voltado para crianças de 8 a 11 anos, e o Gaztelekua é voltado para adolescentes de 12 a 15 anos. Diversas atividades acontecem lá todos os dias, de segunda a sexta-feira (17:00- 20:00). Está aberto de outubro até o final de maio. As inscrições abrem em setembro e a entrada neste espaço é gratuita.

Oficinas para pais

Todos os anos a Câmara Municipal tenta trazer à cidade conferências ou workshops que possam ser do interesse dos pais.

Acampamentos de verão

Começam na última semana de junho. Destinados às crianças mais novas da cidade, do HH1 ao LH6 (primeiro curso de educação infantil à sexto curso de educação primaria), esta atividade tem duração de quatro semanas e é dividida em duas rodadas; Cada rodada dura duas semanas. A inscrição pode ser feita para um mês inteiro ou para uma única rodada; Está aberto de segunda a sexta-feira, das 10:00 às 13:00. Há muitas atividades e celebrações, como: Dia de San Fermin, Dia da Água, Dia da Fantasia, passeios de um dia...

Cursos

A prefeitura propõe três cursos diferentes a cada ano para alunos de LH (educação primaria), os cursos mudam de acordo com os interesses e desejos dos/as cidadãos/cidadãs. Exemplos de cursos oferecidos nos últimos anos: programa de rádio, curso de circo, artesanato, ioga para os/as pequenos/as, teatro, ...

Actividades especiais

Durante a Semana Santa e o Natal são organizadas atividades especiais tanto no Gazteleku como na cidade: teatro, brinquedos infláveis, passeios,...





Ingurumena eta landa-garapena

Anoetan hondakinen kudeaketari garrantzi handia ematen diogu. Hondakinak gaika sailkatzen ditugu eta, horretarako, sistema mistoa daukagu ezarrita (plastikoa, papera eta beira edukiontzietan, organikoa auzo-konpostan edo atez ate, eta errefusa atez ate). Hondakinak ondo sailkatuz gero, hobariak aplikatzen dira.

Bestalde, elikadura osasuntsuagoa bultzatzeko asmoz, herriko lurretan herri baratzak daukagu herritar orenen eskura.





Meio ambiente e desenvolvimento rural

Em Anoeta atribuímos grande importância à gestão de resíduos. Classificamos os resíduos por qualidades e para isso temos um sistema misto (plástico, papel e vidro em contêiner de lixo, orgânico no compost do bairro ou porta a porta, e resíduos porta a porta).

Por outro lado, com o objectivo de incentivar uma alimentação mais saudável, temos hortas urbanas à disposição de todos os/as cidadãos/ cidadãs nos terrenos da cidade.

Liburutegia, KZgunea, ikasteko gela

Maileguak

Norberaren txartelarekin 3 liburu, 3 DVD eta 3 aldizkari har daitezke. Mailegua 21 eguneko izango da liburuen kasuan, eta aldizkari eta filmen kasuan 7 eguneko. Material bakoitzaren mailegua beste behin berriztatzeko aukera egongo da, baldin eta beste inork erreserbatu ez badu.

Mailegu bat berritzeko, ez da liburutegira joan behar. Nahikoa da telefonoz deitzea edo liburutegi@anoeta.eus helbide elektronikora mezu bat bidaltzea. Internet bidez ere egin daiteke.

Itzulketak

Liburuak, aldizkariak eta DVDak liburutegian itzul daitezke liburutegiko ordutegian. Ordutegi horretatik kanpo itzuli nahiz gero, liburutegiaren kanpoko aldean dagoen buzoian utz daitezke.

NIK patrika digitala

Liburutegiko txartela gainean eraman beharrean, Eusko Jaurlaritzaren APP horretan eraman dezakezu. Liburutegiko txartelaz gain, Osakidetza txartela ere aplikazio horretan gorde daiteke.



Biblioteca, área KZ, sala de estudos

Empréstimos

Você pode levar 3 livros, 3 DVDs e 3 revistas com seu cartão pessoal. O empréstimo será de 21 dias no caso de livros; e 7 dias no caso de revistas e filmes. Cada material poderá ser renovado uma vez, desde que não possua reserva.

A partir de agora, para renovar um empréstimo, você não precisará mais se deslocar até a biblioteca. Bastará ligar ou enviar um email para biblioteca@anoeta.eus.

Devolucões

Livros, revistas e DVDs podem ser devolvidos à biblioteca durante o horário de funcionamento. Se desejar devolvê-lo fora deste horário, você pode devolvê-lo na caixa de correio fora da biblioteca.

Carteira digital NIK.

Em vez de levar o seu cartão da biblioteca, você pode carregá-lo neste APP do Governo Basco. Além do cartão da biblioteca, o cartão Osakidetza (cartão de saúde) também pode ser armazenado neste aplicativo.



Kultura

☎ 943 651 200 (3. luzapena) ✉ kultura@anoeta.eus

Departamentu honek bideratzen dituen gaiak:

- Herri bizitza sustatzeko kultur jarduerak antolatu, betiere herritarren partaidetza suspertzea ardatza izanik: herriko festak, neguko eta udako solstizioak ospatzeko ekimenak, etab.
- Hileko agenda osatu eta kultur programazioa elikatu urtean zehar: antzerkiak, film eta dokumentalen proiektzioa, musika emanaldiak, bertso-saioak, etab.
- Kultur ondarea zaindu eta zabaldu: bisita gidatuak irailean Basagain Burdin Aroko herrixkan.
- Dirulaguntzak eman kultur eta kirol elkarteei, urtean zehar kultur eta kirol jarduerak sustatzeko herrian.

Kultur aniztasuna

Anoetan jatorri anitzeko herritarrak daude, eta etorri berriekin harrera-saioak antolatzen ditugu urtean bitan gutxienez, elkar ezagutu eta gertuko harremana sortze aldera. Saio horietan, herriari buruzko bideo labur bat proiektatu ondoren, hainbat gairi buruzko informazioa ematen diegu: kultur ekimenak, herriko festak, euskara ikastaroak, hondakinen kudeaketa, ikasketak homologatzeko aukera, migrazio-prozesuen inguruko aholkularitza, etab.

Saio horietan parte hartzen dutenek beraien zailtasunak, zalantzak, kexak eta proposamenak azaltzeko aukera dute, eta beti azpimarratzen dugu Udala laguntzeko dagoela eta ateak zabalik dauzkatela, edozertarako laguntza behar izanez gero.



Tolosaldeko eskualdean dauden programa, ekintza eta baliabideen inguruko informazioa jasotzeko Tolosaldea Garatzeneko migrazio eta aniztasun sailarekin harremanetan jartzeko:

☎ 943 654 501 (6. luzapena) / 646 05 70 80

✉ migrazioa@tolosaldea.eus

📍 Lehiberri Zentroa. Apattaerreka Industrigunea 1, 20400 Tolosa



Cultura

☎ 943 651 200 (Ramal: 3) ✉ kultura@anoeta.eus

Os assuntos que este departamento gerencia :

- Organizar atividades culturais de promoção da vida comunitária, apostando sempre no estímulo à participação cidadã: festas populares, iniciativas de celebração do solstício de inverno e verão, etc.
- Compilar a agenda mensal e alimentar a programação cultural ao longo do ano: teatros, exposições de filmes e documentários, apresentações musicais, sessões de repentistas etc.
- Preservar e expandir o património cultural: visitas guiadas em setembro à aldeia da Idade do Ferro de Basagain
- Atribuição de bolsas a associações culturais e esportivas, para promoção de actividades culturais e esportivas na vila durante todo o ano.

Diversidade cultural

Em Anoeta existem cidadãos/ cidadãs de várias origens e organizamos sessões de boas-vindas aos/às recém-chegados/as pelo menos duas vezes por ano, para as pessoas se conhecerem e criar uma relação de proximidade. Durante estas sessões, após a exibição de um pequeno vídeo sobre a cidade, fornecemos informação sobre vários temas: iniciativas culturais, festas da cidade, cursos de língua basca, gestão de resíduos, possibilidade de validação de estudos, aconselhamento sobre processos migratórios, etc.

Quem participa nestas sessões partilha as suas dificuldades, dúvidas, reclamações, propostas, etc. e enfatizamos sempre que a Câmara Municipal está lá para ajudar, e que as suas portas estão abertas, caso precisem de ajuda em alguma coisa.

Para receber informações sobre os programas, ações e recursos disponíveis na região de Tolosaldea, entre em contato com o departamento de migração e diversidade de Tolosaldea Garatzen:

☎ 943 654 501 (Ramal 6) / 646 05 70 80

✉ migrazioa@tolosaldea.eus

📍 Lehiberri Zentroa. Apataerreketa Industriegunea 1, 20400 Tolosa

Hirigintza

Obra bat egin behar baduzu etxean edo jarduera ekonomiko berri bat martxan jarri, baimena eskatu behar duzu udaletxean.

☎ 943 651 200 (2. luzapena) ✉ hirigintza@anoeta.eus

Kirola

Kiroldegian kirol ikastaroen eskaintza zabala programatzen da urritik ekainera. Gimnasioa erabiltzeko urteko abonua egin daiteke edo hilabetekoa.

Eta kantxa ere alokatu daiteke, dagokion tarifa ordainduta. Deskontuak egiten dira abonuetan eta baita ikastaroetan ere.

Tarifak eta bestelako informazioa Udalaren web orrian ikus daiteke: www.anoeta.eus

☎ 688 663 950 ✉ aolanokiroldegia@gmail.com





Desenvolvimento urbano

Para realizar uma obra ou reforma em sua casa, ou iniciar uma nova atividade económica, peça autorização na Câmara Municipal.

☎ 943 651 200 (Ramal 2)

✉ hirigintza@anoeta.eus



Esporte

O centro esportivo oferece uma ampla variedade de cursos esportivos de outubro a junho. Você pode usar o centro esportivo com um passe anual ou mensal.

E a quadra também pode ser alugada, pagando a devida taxa. Descontos estão disponíveis em passes e cursos.

Tarifas e outras informações podem ser consultadas no site da prefeitura: **www.anoeta.eus**

☎ 688 663 950

✉ aolanokiroldegia@gmail.com



Bestelako azpiegitura publikoak / Outras infraestruturas públicas

Osasuna / Saúde

Osasun zentroa / Centro de saúde



Posta-bulegoa / Correios



Garraio publikoak / Transportes públicos

Autobusa / Ônibus

www.tolosaldeabus.net
943650622

Trena / Trem

www.renfe.com
943841251



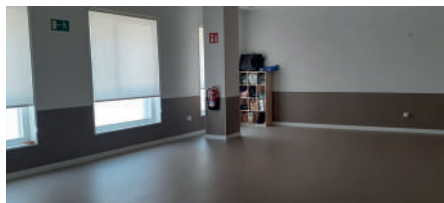
Kirola

Kiroldegia, frontoia, saskibaloia
kantxa (San Juan atzealdea), eta
adinekoen parkea.



Kultura

Mikelasagasti Auditorioa,
Hozpel lokala, eta gela
balioanitza.



Osasun parkea / parque de saúde

Adinekoen parkea / Parque para
idosos/ as.



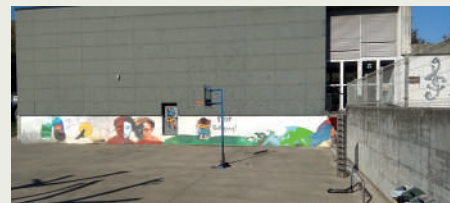
Esporte

Centro esportivo, frontão, quadra
de basquete (atrás de San Juan), e
parque para os/as idosos/as.



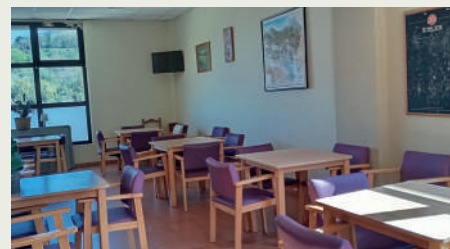
Cultura

Auditório Mikelsagasti, Local
Hozpel, e Sala polivalente.



Adinekoak / Idiosos/As

Alkartasuna Elkartearen lokala /
Associação Solidária e local.



Hezkuntza

Haur-eskola eta Anoetako Herri Ikastola.



Educação

Jardim de Infância, e Escola Pública de Anoeta.



Kultur ondarea

Basagain Burdin Aroko herrixka (K.a. 2000. urtekoa), Osintzulo, Ieratzulo errota (XVI. mendekoa), karobiak, mehategiak, Modestoenea (Moxtone), Done Jakue bidea, eta harrizko gurutzea (XVI. mendekoa).



Património cultural

Aldeia Basagain da Idade do Ferro (2.000 aC), Osintzulo, Moinho Ieratzulo (séc. XVI), Antigos fornos de cal, Minas, Modestoenea (Moxtone), Caminho de Santiago, e Cruz de pedra (século XVI).



Anoetako jaiak eta ospakizunak

OTSAILA

Santa Ageda Bezpera

Otsailaren 4an Santa Ageda bezpera ospatzen dugu, Euskal Herriko herri askotan bezala. Negua amaitzeaz dela, lurra esnatzeko deia egiten da makil hotsez, kantuekin batera. Hortaz, Anoetako Herri Ikastolako haurrak eta herritarrak ere kantatzen irteten dira herrian zehar.

Kaldereroak

Inauteriak iragartzera etortzen dira urtero kaldereroak. Anoetan Inauterien aurreko ostiral arratsaldean ospatzen ditugu, eta kalejira bat egiten da, kalderero jantzita, Loatzoko Musika Eskolako musikarien laguntzaz.

Inauteriak

Tolosako Inauteriak gogoz bizi izaten ditu herriko jendeak, eta anoetarrek Tolosara joan ohi dira festa handi horretaz goatzera. Horregatik, herrian ez dugu ezer berezirik antolatzen. Hori bai, Ostegun Gizen bezperan Anoetako Herri Ikastolak Inauterietako jaialdia antolatzen du urtero kiroldegian. Festa polita eta jendetsua izaten da.

Festivais e celebrações anuais

FEVEREIRO

Véspera de Santa Ageda

No dia 4 de fevereiro celebramos a véspera de Santa Ageda, como em muitas cidades do País Basco. No final do inverno, a terra é chamada a acordar com o som dos bastões acompanhados de canticos. Por isso, as crianças da Escola Pública de Anoeta e os cidadãos também saem cantando pela cidade.

Caldeireiros

Todos os anos os caldeireiros vêm anunciar o carnaval. Eles são celebrados na noite de sexta-feira antes do carnaval de Anoeta, e é realizado um desfile, vestidos como caldeireiros, com a ajuda de músicos da Escola de Música Loatzoko.

Carnaval

A população da cidade aproveita o carnaval de Tolosa, e a população de Anoeta costuma ir a Tolosa para curtir esta grande festa. É por isso que não organizamos nada de especial na cidade. Mas, todos os anos, às vésperas da Quinta-Feira Gorda, a Escola Pública de Anoeta organiza um festival de carnaval no centro esportivo. É uma festa linda e lotada.



MARTXOA

Emakumeen Nazioarteko Eguna

Martxoaren 8an Emakumeen Nazioarteko Eguna ospatzen dugu, eta elkarretaratze bat egin ohi dugu herriko plazan, herriko talde feministak eta Udalak deituta. Gainera, emakumeak protagonista diren antzerki, musika emanaldi edota bestelako ekimenak antolatzen ditugu egun horren bueltan.

Korrika

Bi urtez behin ospatzen dugu Korrika, euskararen aldeko ekimen herrikoia. Horren harira, Udalak kilometro bat eskuratzen du, eta hainbat kultur ekimen antolatzen dugu giroa berotzeko ("Korrika Kulturala" delakoa).



APIRILA

Dantzari Txiki Eguna

Anitz Dantza Taldeak antolatzen du eta 200 haur baino gehiagok hartzen du parte, Anoetakoak zein beste herritakoak. Kalejira egiten dute herrian zehar eta dantza emanaldia plazan, festa giro polita sortuz. *Data aldakorra da.*

Aberri Eguna

Aste Santuko igandean Aberri Eguna ospatzen da, euskal nazioaren eguna. Herrian ez da ezer egiten bereziki, baina kontuan hartzeko egun garrantzitsua da.

MARÇO

Dia internacional da mulher

No dia 8 de março comemoramos o Dia Internacional da Mulher, e costumamos realizar um encontro na praça da cidade, convocado pelos grupos feministas da cidade e pela Câmara Municipal. Além disso, organizamos teatros, apresentações musicais ou outras iniciativas em que as mulheres sejam protagonistas nesse dia.

Korrika

A cada dois anos celebramos a Korrika, uma iniciativa popular em favor da língua basca. Em resposta, a Câmara Municipal compra um quilómetro e organizamos vários eventos culturais para aquecer o ambiente (a chamada "Korrika Cultural").



ABRIL

Dantzari Txiki Eguna

Organizado por Anitz Dantza Talde, participam mais de 200 crianças, tanto de Anoeta como de outras localidades. Eles desfilam pela cidade e dançam as danças tradicionais bascas na praça, criando um clima agradável de festa.

Aberri Eguna / Dia de Patria Basca

No Domingo de Páscoa celebra-se Aberri Eguna, dia da nação basca. Nada de especial é feito na cidade, mas é um dia importante a considerar.

MAIATZA

San Isidro Eguna

Maiatzaren 15ean baserritarren eguna ospatzen da. Horren harira, bultzada bat eman nahi diogu baserri munduari eta balioan jarri gure kulturaren duen garrantzia. Izan ere, auzolan ekimenak ere antolatzen ditugu, herritarren laguntzaz herriko hainbat puntutan garbiketa-lanak egiteko.

Euskaraldia

Bi urtez behin euskararen erabilera bultzatzeko asmoz egiten den ariketa sozial bat da. Euskara ulertzen duten hiztunen hizkuntza-ohiturak aldatzeko mugimendu soziala da. Euskal Herri osoan eragiteko sortua. Mugimenduak herritarren hizkuntza-praktikak aktibatu eta euskararen erabilera handitu nahi du, eguneroko harremanetan euskara lehenetsiz eta 11 eguneko praktika sozial masibo bateratu baten bidez.

MAYO

Dia de São Isidro

O Dia do Agricultor é comemorado no 15 de maio. Neste sentido, queremos dar um impulso ao mundo agrícola e destacar a sua importância na nossa cultura. Aliás, também organizamos iniciativas de trabalho comunitário (auzolan), com a ajuda dos cidadãos para realizar trabalhos de limpeza em vários pontos da cidade.

Euskaraldia

É um exercício social realizado a cada dois anos para promover o uso da língua basca. É um movimento social para mudar os hábitos linguísticos dos falantes que entendem basco, criado para influenciar todo o País Basco. O movimento visa ativar as práticas linguísticas dos cidadãos e aumentar o uso do basco, priorizando o basco nas interações diárias e por meio de uma prática social em massa conjunta de 11 dias.





EKAINA

Herriko festak

Korputs Egunaren inguruan antolatzen dira herriko festak. Data aldakorra da, baina beti maiatzean edo ekainean izaten da. Egitarau zabala antolatzen dugu: musika-emanaldiak, jolas-parkeak haurrentzako, antzerkiak, pilota partiduak, bestelako kirol emanaldiak, buruhandi eta erraldoiak, etab.

Udako solstizioa

San Joan bezperan udako solstizioa ospatzen dugu suaren inguruan: herri-afaria, kantuak, dantzak eta erromeria, udari ongietorria emateko.

UZTAILA

Udaleku irekiak

Ekaina bukaeratik hasita eta hilabetez, udaleku irekiak antolatzen ditugu HH1 eta LH6 bitarteko haurrentzat. Primeran pasatzen dute hurrek begiraleekin egun hauetan: jolasak, tailerrak, irteerak, etab.

JUNIO

Festival da cidade

As festividades da cidade são organizadas em torno do Dia do Corpus. A data varia, mas é sempre em maio ou junho. Organizamos uma ampla programação: apresentações musicais, parques de diversão infantis, teatros, jogos de pelota basca, outros espetáculos esportivos, desfile de gigantes, etc.

Solstício de verão

Na véspera de São João celebramos o solstício de verão na volta da fogueira: jantar popular, cantos, danças e uma romaria de boas-vindas ao verão.

JULHO

Acampamentos de verão abertos

A partir do final de junho e durante um mês, organizamos acampamentos de verão abertos para crianças entre as idades de HH1 e LH6 (primeiro curso de educação infantil à sexto curso de educação primaria). As crianças se divertem muito com os/as monitores/as: jogos, oficinas, passeios, etc.

URRIA

Euskal Jaia

Urriko bigarren igandean Euskal Jaia ospatzen dugu Anoetan, Euskal Herria nazio bat dela aldarrikatzeko, eta baita baserritarren lana aitortzeko ere. Goizean azoka antolatzen da, eguerdian herri-bazkaria eta arratsaldean erromeria.

Gau Beltza

Hildakoen gaua ospatzen dugu urriaren 31n, arratsaldean. Kalabazak husteko tailerrak, mozzorro beldurgarriak, ipuin kontaketak eta heriotzari buruzko gaiak lantzen ditugu egun horren harira.

AZAROA

Xexili Eguna

Azaroaren 22an musikarien zaindariaren eguna ospatzen dugu, eta Loatzoko Musika Eskola kontzertuak eta kalejirkak eskaintzen ditu herrian, musika lau haizetara zabaltzeko.

Indarkeria Matxistaren Aurkako Eguna

Azaroaren 25ean elkarretaratzea antolatu ohi dugu herriko plazan, indarkeria matxista salatzeko eta emakumeekiko errespetua aldarrikatzeko, herriko talde feministak eta Udalak deituta. Egun horren inguruan, emakumeak protagonista diren bestelako kultur ekimenak ere antolatzen ditugu.

OUTUBRO

Festival basco / Euskal jaia

No segundo domingo de outubro, celebramos o Festival Basco em Anoeta, para proclamar que o País Basco é uma nação e também para reconhecer o trabalho dos agricultores. É organizada uma feira de produtos locais pela manhã, um almoço popular ao meio-dia e uma festa à noite.

Gau Beltza

Celebramos a noite dos mortos na noite de 31 de outubro. Temos oficinas de escultura de abóboras, fantasias assustadoras, contação de histórias e temas relacionados com a morte para esse dia.

NOVEMBRO

Dia do Xexili

No dia 22 de novembro celebramos o dia do padroeiro dos músicos, e a Escola de Música Loatzoko oferece concertos e desfiles na cidade, para espalhar a música aos quatro ventos.

Dia contra a violência machista

No dia 25 de novembro costumamos organizar uma concentração na praça da cidade para denunciar a violência machista e exigir respeito às mulheres, convocada pelos grupos feministas da cidade e pela Câmara Municipal. Por volta desse dia, organizamos também outras iniciativas culturais em que as mulheres são protagonistas.



ABENDUA

Euskararen Eguna

Euskararen Eguna abenduaren 3an ospatzen da, eta hizkuntzaren garrantziaz sentsibilizatzeko jarduerak antolatzen ditugu horren harira: antzerkiak, musika emanaldiak, dokumentalak, etab.

Neguko solstizioa

Abenduaren 24an, neguko solstizioa ospatzeko, Olentzero eta Mari Domingiren etorrera prestatzen dugu, gure mitologian oinarritutako usadioei jarraituz. Festa polita egiten da plazan: musika, dantza eta gozokien banaketa haurren artean.

Gainera, batzuetan kultur jarduerak antolatzen ditugu egun berezi hauen inguruan:

Martxoak 21

Arrazakeriaren Aurkako Eguna eta Basoen Nazioarteko Eguna

Maiatzak 17

(LGTBIQ+fobiaren Nazioarteko Eguna)

Maiatzak 21

Kultur Aniztasunaren Nazioarteko Eguna

Ekainak 28

LGTBIQ+ Harrotasunaren Nazioarteko Eguna

Abenduak 18

Migratzaileen Nazioarteko Eguna

DEZEMBRO

Dia da lingua basca

O Dia da lingua Basca é comemorado no dia 3 de dezembro e organizamos atividades de sensibilização sobre a importância da língua: peças de teatro, espetáculos musicais, documentários, etc.

Solstício de inverno

Para celebrar o solstício de inverno no dia 24 de dezembro, preparamos a chegada de Olentzero e Mari Domingi, seguindo as tradições baseadas na nossa mitologia. Na praça acontece uma bela festa: música, dança e distribuição de doces entre as crianças.

Além disso, às vezes organizamos atividades culturais em torno destes dias especiais:

21 de março

Dia Antirracismo e Dia Internacional das Florestas.

17 de maio

Dia Internacional da LGBTI+ fobia

21 de maio

Dia Internacional da Diversidade Cultural

28 de junho

Dia Internacional do Orgulho LGBTI+

18 de dezembro

Dia Internacional dos Migrantes



Erakunde eta gizarte eragileak / Instituciones y agentes sociales

Anoetako herri ikastola

anoeta@ikastola.eus

Loatzo Musika Eskola

loatzo@loatzo.eus

Anitz Dantza Taldea

anitz.anoeta@gmail.com

Abesbatza Kukua Elkartea

Anoetako Gazte Asanblada

anoetakogazteasanblada@gmail.com

Iratxulo Euskara Taldea

iratzuloeuskarataldea@gmail.com

Euskal Jai Batzordea

anoetakoeuskaljaia@gmail.com

Anoetako talogileak

bknkortatu@gmail.com

Kuku Pilota Elkartea

kukupilota@gmail.com

Anoekate Kirol Taldea

anoetakokiroltaldea@gmail.com

Anoetako Futbol taldea

anoeta.f.t@gmail.com

Kuku Elkartea

anoetakokukuelkartea@gmail.com

Matraka Emakume Talde Feminista

Ateaga Elkartea

Euskal Herria Sozialista

Oinherri Herri Hezitzailea

anoetakoherrihezitzailea@gmail.com

Etxebizitza sindikatua

esindikatu.tolosaldea@gmail.com

Sortu

Sare

Gazte Koordinadora Sozialista

Gure Esku Dago

gureeskudagoanoeta@gmail.com

Odol-Emaleen Elkartea

Irakin

irakin@irakin.com

EH BILDU

anoetakoehbildu@gmail.com

EAJ-PNV

anoetaeajpnv@gipuzko.eus

Web komunitario bat egin da, herriko eragile bakoitzak bere informazioa plazaratzeko / Foi criado um site comunitário para que cada agente local publique suas informações: <https://anoetabizia.eus/>

Telefono interesgarriak / Telefones de interesse

**Haur eta Nerabeen arretarako zerbitzua /
Serviço de atendimento a crianças e
adolescentes**

☎ 116111

**Lanbide enplegu bulegoa /
Escritório de empregos Lanbide**

☎ 943 023 842

📍 Larramendi Kalea 3, Tolosa

**Tolosaldea Garatzeneko Enplegu Saila /
Departamento de Emprego de Tolosaldea
Garatzen**

☎ 943 654 501 (1. luzapena)

📍 Garatzen Lehiberri Zentroa, Apattaerreka
Industriegunea 1

**Tolosaldea Migrazio eta aniztasun zerbitzua /
Serviço de diversidade migratória
em Tolosa**

☎ 943 654 501 (6. luzapena)

📍 Garatzen Lehiberri Zentroa, Apattaerreka
Industriegunea 1

SOS Arrazakeria/SOS Racismo

☎ 671 116 414

📍 Emeterio Arrese 2, Tolosa

**HHI-EPA pertsona helduek doan ikasteko
zentroa/Centro de aprendizagem gratuito
para adulto**

Tolosa

☎ 943 672 660

📍 Igarabide Kalea, 23

**Indarkeria Sexista
salatzeko/
Denunciar Violência
Sexista**

☎ 900 840 111
(Satevi)

☎ 900 840 188
(Haraberri)

☎ 016

Andragora

☎ 747 496 469

📍 Emakumeon Plaza
1, Tolosa

Caritas

☎ 619 685 063

**Gurutze gorria /
Cruz Vermelha**

☎ 943 511 605

Villabona

☎ 943 690 312

📍 Errebote Enparantza.
Udaletxea.

**Gipuzkoako
larrialdia/
Emergência de
Gipuzkoa**

☎ 943 224 411

(Larrialdi egoitza eta laguntza
psikologiko nahiz psikosoziala/
Centro de emergência e apoio
psicológico e apoio psicossocial)

Mugi

☎ 943 000117

**Larrialdia /
Telefone de
emergência**

☎ 112

Etxebide

☎ 943 022 810

📍 Andia Kalea, 13

Hiztegia / Dicionário

Euskera

Agurrak

Kaixo!
Ongi etorri!
Egun on!
Arratsalde on!
Gabon!
Ondo lo egin
Agur!
Gero arte!
Eskerrik asko!
Ez horregatik!

Zenbakiak

Bat
Bi
Hiru
Lau
Bost
Sei
Zazpi
Zortzi
Bederatz
Hamar

Elkarrizketak

Zer moduz zaude?
Ondo
Gaizki
Erdipurdi
Nola izena duzu?
Nire izena ... da
Nongoa zara?
Ni ...koa naiz
Eta zu?
Non bizi zara?
Ni Anoetan bizi naiz
Zer gustatzen zaizu egitea?
Niri ... egitea
gustatzen zait

Gaztelania

Saludos

¡Hola!
¡Bienvenid@!
¡Buenos días!
¡Buenas tardes!
¡Buenas noches!
¡Que duermas bien!
¡Adiós!
¡Hasta luego!
¡Gracias!
¡De nada!

Números

Uno
Dos
Tres
Cuatro
Cinco
Seis
Siete
Ocho
Nueve
Diez

Conversaciones

¿Qué tal estás?
Bien
Mal
Regular
¿Cómo te llamas?
Me llamo....
¿De dónde eres?
Soy de...
¿Y tú?
¿Dónde vives?
Vivo en Anoeta.
¿Qué te gusta hacer?
Me gusta...

Arabiera

التحيةة
مرحباً
أهلاً وسهلاً
صباح الخير
مساء الخير
لي لمة سعيدة
تصبح على خير
وداعاً
إلى اللقاء
شكراً
عفواً

الأرقام
واحد
إثنين
ثلاثة
أربعة
خمسة
ستة
سبعة
ثمانية
تسعة
عشر

المحادثة
كيف ف حالك؟
انا بخير
سيء
متوسط
ما إسمك .. ؟
انا اسمي
من أين أنت؟
انا من
و أنت؟
أين ت سكن؟
انا أسكن في انويطا
الانشطة الى تحب؟
ماهي
انا احب الانشطة التالية

Ukraniera

привітання

Привіт
Ласкаво просимо
Доброго ранку
Добрий день
Добрий вечір
Гарних снів
Прощавай
До зустрічі
Дякую
Будь ласка

номери

Один
Два
Три
Чотири
П'ять
Шість
Сім
Вісім
Дев'ять
Десять

розмови

Як ти?
Добре
Погано
Так собі
Як тебе звати?
Мене звати...
Звідки ти?
Я з...
А ти?
Де ти живеш?
Я живу в Аноеті
Що тобі подобається
робити?
Мені
подобається...

Portuguesa

Saudações

Olá!
Bem vindo!
Bom dia!
Boa tarde!
Boa noite!
Durma bem
Adeus!
Até logo!
Obrigado!
Não por isso!

Números

Um
Dois
Três
Quatro
Cinco
Seis
Sete
Oito
Nove
Dez

Entrevistas

Como você está?
Bem!
Mal!
Mais o menos!
Qual é o seu nome? Meu nome é...
De onde você é?
Sou de... E você?
Onde você mora?
Eu moro em
Anoeta
O que você gosta de fazer?
Eu gosto de...

Frantsesa

Salutations

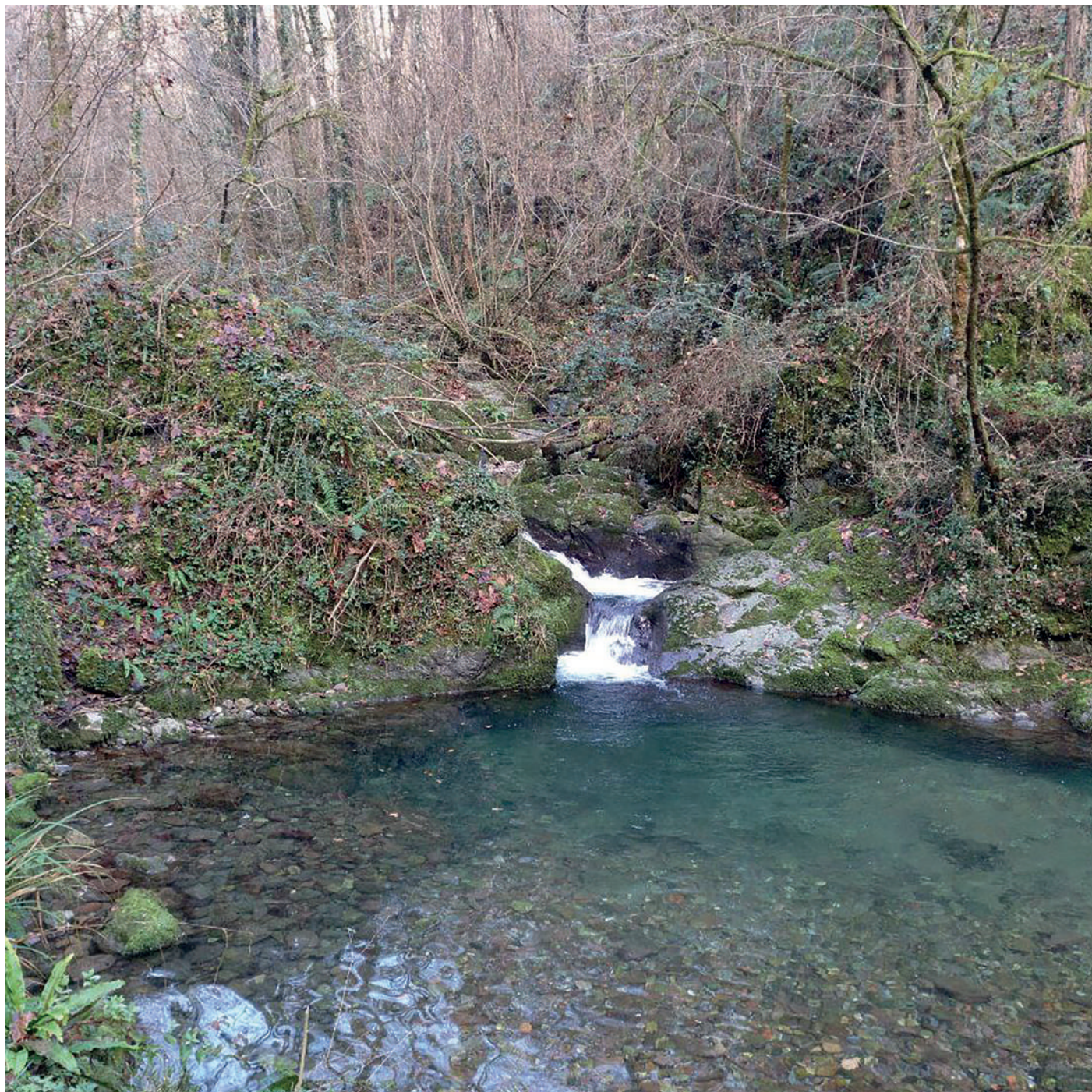
Salut !
Bienvenue !
Bonjour !
Bonjour !
Bonsoir !
Dormez bien !
Au revoir !
À tout à l'heure !
Merci !
De rien !

Chiffres

Un
Deux
Trois
Quatre
Cinq
Six
Sept
Huit
Neuf
Dix

Conversations

Comment allez-vous ?
Bien
Mal
Moyen
Comment vous appelez-vous ?
Je m'appelle....
D'où venez-vous ?
Je viens de...
Et vous ?
Où habitez-vous ?
J'habite à Anoeta
Qu'est-ce que vous aimez ?
J'aime...



ANOETAKO UDALA

Harrera-gida

Guia de boas-vindas



Laguntzailea

**Gipuzkoako
Foru Aldundia**
Diputación Foral
de Gipuzkoa



**ETORKIZUNA
ORAIN**
Es futuro